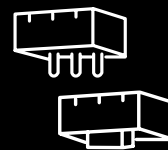


Módulo para monitoreo de energía con sensor de temperatura Module for Power Monitoring with Temperature Sensor



Uso previsto

DAT.PM.063A3P.KA es un módulo de medición para los interruptores Kraus & Naimer KA40 y KA63 en su versión de 3 polos. La versión independiente de 3 polos del módulo de medición se denomina DAT.PM.063A3P.SA. Los módulos de medición DAT.PM.063A3P.KA y DAT.PM.063A3P.SA miden la tensión, la corriente y la temperatura de los conductores eléctricos, y transmiten los datos mediante bandas de radio ISM en el rango de 2,400 a 2,4835 GHz al COM.GW.500, que actúa como pasarela (gateway).

Puede descargarse un manual de usuario detallado en el sitio web: phi.krausnaimer.com/downloads.

Intended Use

DAT.PM.063A3P.KA is a measuring module for the Kraus & Naimer switch KA40 and KA63 in the 3-pole variant. The 3-pole standalone version of the measuring module is called DAT.PM.063A3P.SA. The DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.063A3P.SA measuring modules measure voltage, current and temperature of the electrical conductors and transmit the data via ISM radio bands in the range from 2.400 to 2.4835 GHz to the COM.GW.500, which serves as a gateway.

A detailed user manual is available for download on the website phi.krausnaimer.com/downloads.

Declaración de Conformidad UE/Reino Unido

K & N Schalterentwicklungsgesellschaft m.b.H. (UE) y Kraus & Naimer Ltd. (Reino Unido) declaran por la presente que los módulos de medición DAT.PM.063A3P.KA y DAT.PM.063A3P.SA cumplen todos los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes de la Directiva sobre Equipos Radioeléctricos 2014/53/UE.

La Declaración de Conformidad UE/Reino Unido, con el número de documento "KKE 9801-XA/X / 03.25", está disponible para su descarga en el sitio web: phi.krausnaimer.com/downloads.



EU/UK Declaration of Conformity

K & N Schalterentwicklungsgesellschaft m.b.H (EU) and Kraus & Naimer Ltd. (UK) hereby declares that the DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.063A3P.SA measurement modules comply with all basic requirements and relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU.

The EU/UK declaration of conformity with the document number "KKE 9801-XA/X / 03.25" is available for download on the website phi.krausnaimer.com/downloads.



PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

Copilot said: Utilice equipo de protección individual (EPI) y siga las normas de seguridad para la manipulación de equipos eléctricos. Asimismo, respete los requisitos específicos de cada país.

No utilice un módulo DAT para realizar pruebas de tensión. En su lugar, utilice un comprobador de tensión con un rango de medición adecuado.

Desconecte toda la alimentación eléctrica del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves o daños materiales.

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

Wear personal protective equipment (PPE) and observe the safe handling of electrical equipment. Furthermore, observe country-specific requirements.

Do not use a DAT-module to perform a voltage test. Instead, use a voltage tester with a suitable measuring range.

Switch off the entire power supply to the device before carrying out any work on the device.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or property damage.



PELIGRO DE INCENDIO

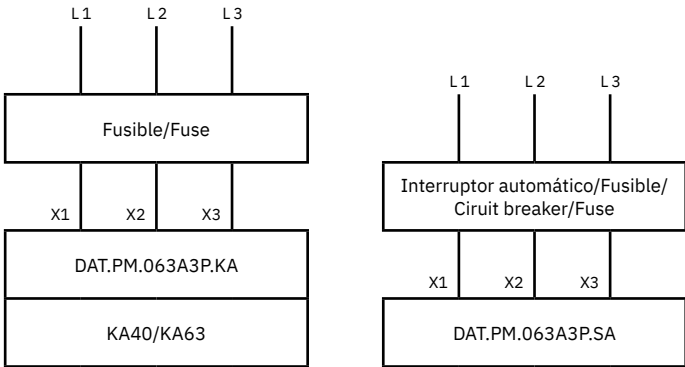
El módulo DAT solo puede utilizarse con un dispositivo de protección aguas arriba (por ejemplo, un interruptor automático, fusibles, etc.). Los dispositivos de protección instalados aguas arriba deben ser fácilmente accesibles.

El incumplimiento de estas instrucciones puede provocar la muerte, lesiones graves o daños materiales.

FIRE HAZARD

The DAT-module may only be used with an upstream protective device (for example circuit breaker, fuses, etc.). The upstream protective devices must be easily accessible.

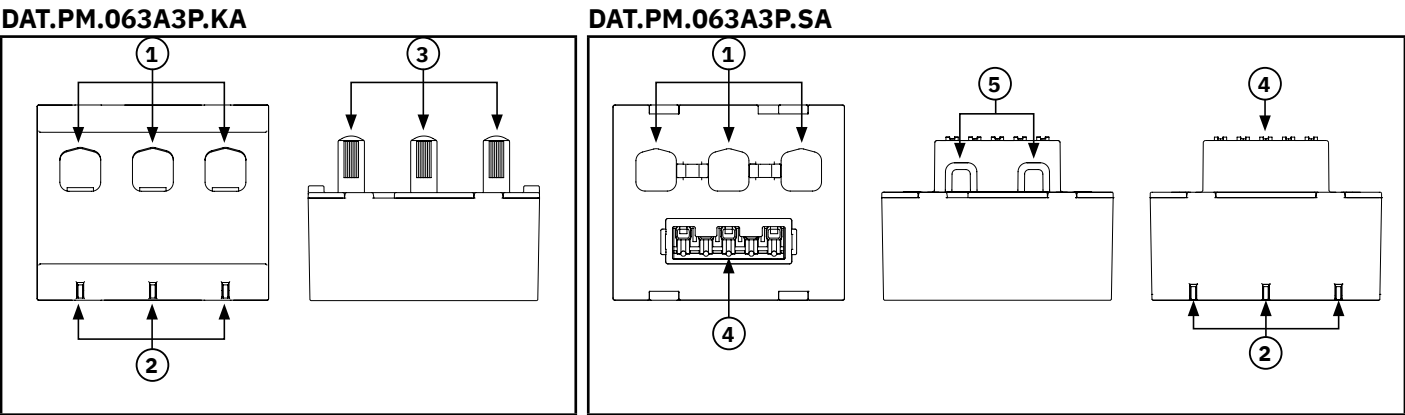
Failure to follow these instructions can result in death, serious injury or property damage.



ATENCIÓN	PLEASE NOTE
La instalación eléctrica y la puesta en servicio del módulo DAT solo pueden ser realizadas por personal cualificado!	The electrical installation and operation of the DAT module may only be carried out by qualified personnel!
Deben respetarse las normativas y reglamentaciones locales, regionales y nacionales vigentes durante la instalación y el uso del equipo!	The local, regional and national rules and regulations must be respected during installation and usage!
Si se detecta algún daño al extraer el módulo DAT de su embalaje, no lo instale!	If damage is detected when removing the DAT module from its packaging, do not install it!
No debe abrirse el módulo DAT!	The DAT module must not be opened!
El módulo DAT no requiere mantenimiento ni servicio técnico por parte del usuario.	No maintenance or service is intended for the DAT module.

Descripción del módulo

Module Description

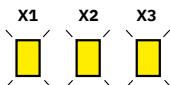
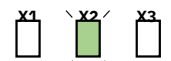
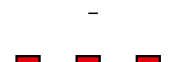
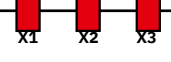
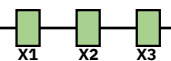


Descripción del módulo		Module Description	
1	Paso de conductor para la medición de corriente		Feedthrough for current measurement
2	Indicador de estado LED		LED status indicator
3	KContactos para la alimentación de tensión y la medición de tensión		Contacts for voltage supply and voltage measurement
4	Terminal de 3 polos para la alimentación de tensión y la medición de tensión		Terminal 3-pole for voltage supply and voltage measurement
5	Paso para bridas de sujeción destinado a la fijación de los conductores		Feedthrough for cable ties for fixing the wires

Descripción del indicador LED de estado

Description LED Status Indicator

Información general	General Information
Durante el proceso de arranque de los módulos DAT.PM.063A3P.KA y DAT.PM.063A3P.SA, los tres LED parpadean alternadamente en rojo y verde.	When the DAT.PM.063A3P.KA and DAT.PM.63A3P.SA is booting, all three LEDs flash alternately in red and green.
El estado del módulo se indica mediante el LED X2. Los LED X1 y LED X3 no influyen en la indicación de estado del módulo. Esta indicación de estado también se aplica durante el funcionamiento normal.	The status of the module is indicated by LED X2. LED X1 and LED X3 have no influence on the module's status display. The status indication also applies during operation.
Los tres LED pueden configurarse según las necesidades del usuario a través del portal web. Para ello, el módulo debe estar conectado al módulo de comunicación COM.GW.500. Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento.	The three LEDs can be configured as required via the web portal. For this purpose, the module must be connected to the COM.GW.500 communication module. For further information, please refer to the operating instructions.

Status LEDs	LED X1		LED X2		LED X3	
	Prioridad 1 / Priority 1					
	LED X1-X3 amarillo parpadeante: Identificación iniciada desde el módulo de COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identificación starting from the COM module	LED X1-X3 amarillo parpadeante: Identificación iniciada desde el módulo de COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identification starting from the COM module	LED X1-X3 amarillo parpadeante: Identificación iniciada desde el módulo de COM	Yellow flashing LED X1-X3: Identification starting from the COM module
	-		LED verde parpadeante (durante 5 s): Conectado	Green flashing (for 5 sec.): Connected	-	
	-		LED amarillo parpadeante: Emparejado (pairing), pero sin conexión	Yellow flashing: Pairing but no connection	-	
	-		LED rojo parpadeante: Sin emparejamiento y sin conexión/ error	Red flashing: No pairing and no connection/error	-	
Status LEDs	Prioridad 2 (5 segundos después de establecer la conexión con el módulo COM) Priority 2 (5 seconds after connection with the COM module)					
	Apagado: Monofásico – cuando la fase está inactiva	Off: Single Phase – When inactive phase	Apagado: Monofásico – cuando la fase está inactiva	Off: Single Phase – When inactive phase	Apagado: Monofásico – cuando la fase está inactiva	Off: Single Phase – When inactive phase
	Rojo: Sin tensión (<200V)	Red: No voltage (<200V)	Rojo: Sin tensión (<200V)	Red: No voltage (<200V)	Rojo: Sin tensión (<200V)	Red: No voltage (<200V)
	Verde: Tensión correcta (>200V)	Green: Voltage ok (>200V)	Verde: Tensión correcta (>200V)	Green: Voltage ok (>200V)	Verde: Tensión correcta (>200V)	Green: Voltage ok (>200V)
Status LEDs	Prioridad 3 (configurable por el usuario) Priority 3 (Can be set by user)					
	Enlace a valores medidos y/o alarmas	Link to measured values and/or alarm items	Enlace a valores medidos y/o alarmas	Link to measured values and/or alarm items	Enlace a valores medidos y/o alarmas	Link to measured values and/or alarm items

Actualización de software

Las actualizaciones pueden realizarse con la ayuda del COM.GW.500. Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento.

Software Update

Updates can be performed with the help of the COM.GW.500. For more information, please refer to the operating instructions.

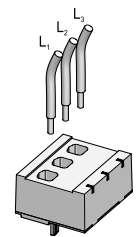
Instalación y conexión del DAT.PM.063A3P.KA

Installation and Connection DAT.PM.063A3P.KA

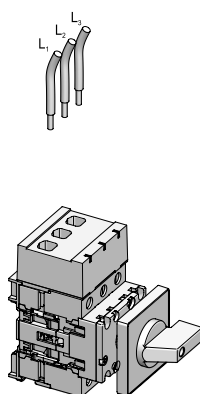
Instalación en KA40/63 – Lado de entrada, conexión de 3 conductores

Installation on KA40/63 - Input side 3-wire

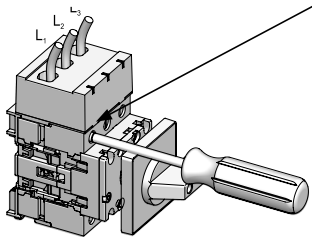
1



2



3



PH2

Par de apriete de montaje:/ Mountig torque: 2 [Nm]/ 18 [lb-in]

Información de configuración

El módulo debe configurarse a través del portal web para representar correctamente la dirección del flujo de energía. Se debe seleccionar si el módulo está montado en el lado de entrada o en el lado de salida del interruptor KA40/63. Para obtener más información, consulte las instrucciones de funcionamiento.

Configuration information

The module must be configured via the web portal in order to map the energy flow direction correctly. It must be selected whether the module is mounted on the input or output side of the KA40/63 switch. For further information please refer to the operating instructions.

Tipo de conductor	Mín.	Máx.	Longitud de pelado	Diámetro exterior máximo del conductor
Trenzado	4 mm²/ AWG 12	16 mm²/ AWG 6	15 mm/ 0,59 in	9,2 mm / 3,62 in
Sólido / multifilar	2,5 mm²/ AWG 14	25 mm²/ AWG 4	15 mm/ 0,59 in	
Trenzado con puntera		16 mm²/ AWG 6		
Trenzado con puntera aislada				

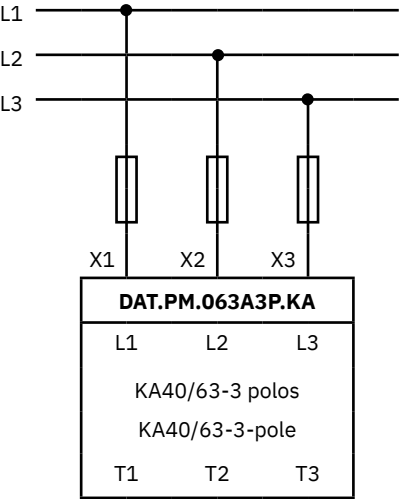
Conductor construction	Min.	Max.	Stripping length	Max. outer diameter wire
stranded	4 mm²/ AWG 12	16 mm²/ AWG 6	15 mm/ 0.59 in	9.2 mm / 3.62 in
solid/multi-wired	2.5 mm²/ AWG 14	25 mm²/ AWG 4	15 mm/ 0.59 in	
stranded with ferrule		16 mm²/ AWG 6		
stranded with insulated ferrule				

Opciones de conexión

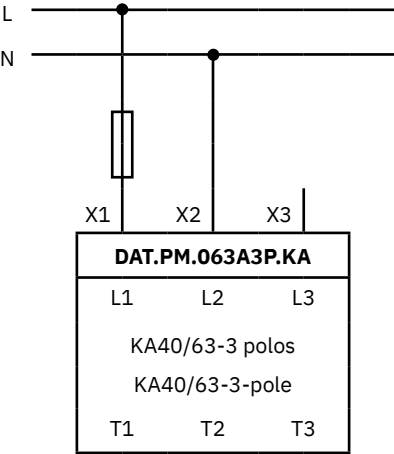
Connection Options

DAT.PM.063A3P.KA

CA trifásica / 3-phase AC



CA monofásica (L-N) /
1-phase (L-N) AC



Conexión del conductor neutro

Al conectar la variante monofásica, el conductor neutro debe conectarse siempre a X2!
Para la conexión de la fase, pueden utilizarse X1 o X3.

Connection neutral conductor

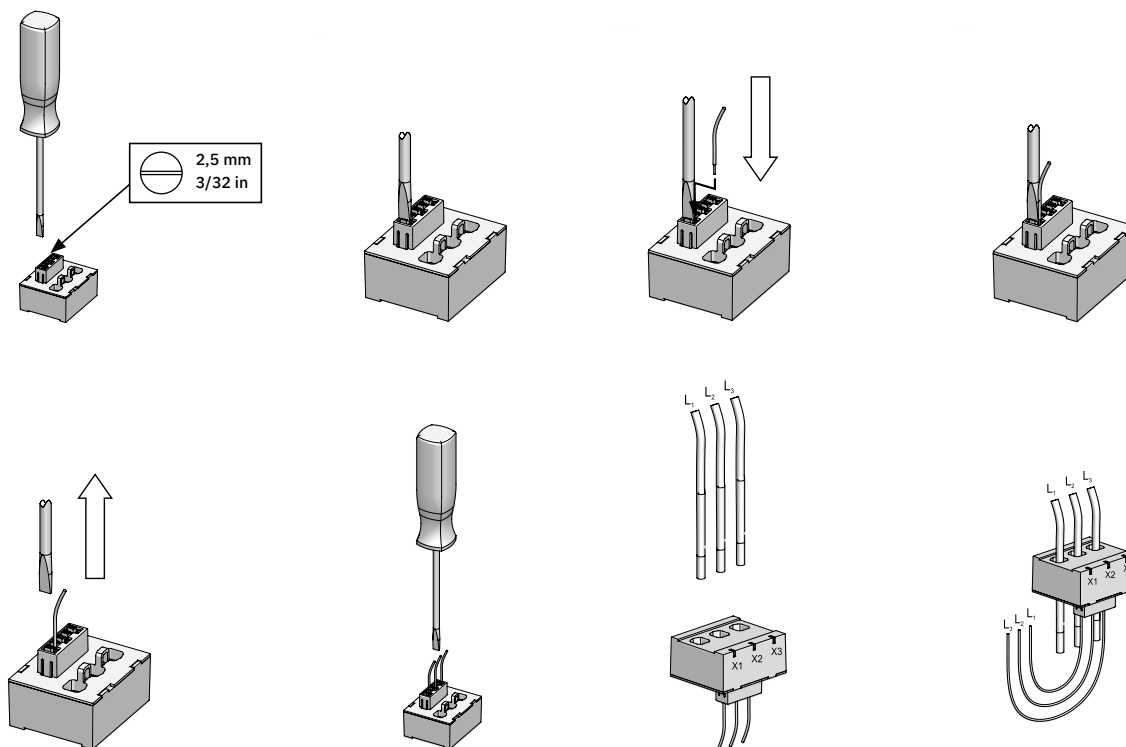
When connecting the 1-phase variant, the neutral conductor must always be connected to X2!
X1 or X3 are available for connecting the phase.

DAT.PM.063A3P.SA

Para la versión independiente, se aplican las mismas opciones de conexión que para el DAT.PM.063A3P.KA.

DAT.PM.063A3P.SA

For the standalone version, the same connection options apply as for DAT.PM.063A3P.KA.

Installation and connection DAT.PM.063A3P.SA
Installation and connection DAT.PM.063A3P.SA


	Tipo de conductor para terminal de 3 polos para alimentación de tensión		
	Mín.	Máx.	Longitud de pelado
Sólido/multifilar	0,2 mm ² / AWG 24	1,5 mm ² / AWG 16	8 mm/ 0,31 in
Trenzado con puntera	0,25 mm ²	0,75 mm ²	8 mm/ 0,31 in

	Conductor construction terminal 3-pole for voltage supply		
	Min.	Max.	Stripping length
solid/multi-wired	0.2 mm ² / AWG 24	1.5 mm ² / AWG 16	8 mm/ 0.31 in
stranded with ferrule	0.25 mm ²	0.75 mm ²	8 mm/ 0.31 in

	Tipo de conductor para la medición de corriente		
	Mín.	Máx.	Diámetro exterior máximo del conductor
Flexible (hilo fino)	4 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9,2 mm / 3,62 in
Sólido / multifilar	2,5 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9,2 mm / 3,62 in

	Conductor construction current measurement		
	Min.	Max.	Max. outer diameter wire
fine-wired	4 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9.2 mm / 3.62 in
solid/multi-wired	2.5 mm ² / AWG 14	25 mm ² / AWG 4	9.2 mm / 3.62 in

Conexión de la versión independiente

Se aplican las mismas opciones de conexión que para el DAT.PM.063A3P.KA.

Para poder realizar una medición correcta de la energía, la alimentación de tensión debe ser idéntica a la de la línea de potencia que se va a medir. De lo contrario, la energía eléctrica se calculará de forma incorrecta!

Connection stand-alone version

The same connection options apply as for DAT.PM.063A3P.KA.

To be able to carry out a correct energy measurement, the voltage supply must be identical to the power line that has to be measured! Otherwise, the electrical energy will be calculated incorrectly!

Datos técnicos

Rango de tensión	100-240 V AC Phase/Neutral 100-440 V AC Phase/Phase
Corriente nominal	63 A AC
Consumo de corriente	7 mA
Frecuencia	50/60 Hz
Temperatura de funcionamiento	-25 °C a 65 °C
Condiciones de transporte y almacenamiento	-40 °C a 85 °C
Categoría de sobretensión	III
Categoría de medición	CATIII (300V)
Grado de contaminación	2
Altitud	< 2000 m
Humedad relativa	95 % sin condensación
Resistencia a impactos	3M12 IEC 60721-3-3
Comunicación por radio	Inalámbrica: Banda ISM: 2,400 a 2,4835 GHz
Ubicación de montaje	Armario eléctrico (cuadro eléctrico)

Technical Data

Voltage range	100-240 V AC Phase/Neutral 100-440 V AC Phase/Phase
Nominal current	63 A AC
Current consumption	7 mA
Frequency	50/60 Hz
Operating temperatur	-25 °C to 65 °C
Transport and storage conditions	-40 °C to 85 °C
Overvoltage category	III
Measurement category	CATIII (300V)
Pollution degree	2
Altitude	< 2000 m
Relative humidity	95% non-condensing
Shock resistance	3M12 IEC 60721-3-3
Radio communication	Wireless: • ISM-Band: 2.400 to 2.4835 GHz
Mounting location	Switch cabinet

Fabricante: / Manufacturer:

Kraus & Naimer Produktion GmbH
 Schumanngasse 39
 1180 Viena
 AUSTRIA
www.krausnaimer.com
phi_support@krausnaimer.com